



Public Safety
Canada

Sécurité publique
Canada



Gaa-gii- maanzhidoowindwaa- Ji-wiindamaagooyin

Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-izhi-
wiji'indwaa Gaa-gii-maanzhidoowindwaa
National Office for Victims

1-866-525-0554 | publicsafety.gc.ca/nov

Canada 

The information in this booklet is presented in Ojibway (Saulteaux Dialect, Roman script).

This publication is also available in other languages through the National Office for Victims at 1-866-525-0554 or email ps.nationalofficeforvictims-bureaunationalpourlesvictimes.sp@canada.ca.

Les renseignements contenus dans le présent livret sont présentés en Ojibway (Dialecte Saulteaux, script romain). Il est également possible d'obtenir la publication dans une autre langue auprès du Bureau national pour les victimes d'actes criminels au 1-866-525-0554 ou par courriel à ps.nationalofficeforvictims-bureaunationalpourlesvictimes.sp@canada.ca.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2017

Cat. No.: PS4-69/2016Roj-PDF

ISBN: 978-0-660-07078-0

Gaa-gii- maanzhidoowindwaa - Ji- wiindamaagooyin

Imaa Kaanada Aki inakonigewining, igiwe gaa-gii-maanzhidoowindwaa (gaa-gii-maanzhidoowaagowaad awashime niizho-biboon gaa-giba'ondwaa omaa Kaanada Akiing (CSC) gemaa Parol Board Kaanada (PBC)) odaa-gashkitoonaawaa ji-wiindamawindwaa gegoo awe gaa-gii-maanzhi-doodaagowaad. Gaawiin zhemaak owe ondinigaadesinon - akawe daa-ozhibii'amawaawag igi CSC gemaa PBC iwe "registering" gaa-izhinikaadeg.

Noomaye gii-ozhichigaade inakonigewin *Kaanada Akiing Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Inakonigewin* (CVBR) nawach niibiwa ji-izhiseg gaye dinookaan wiindamaagewin ge-miigiweng. Owe dash mazina'iganens da-wiindamaagemagan wegonen dinookaan wiindamaagewin ge-gashkitoowaapan ji-miinindwaa imaa CVBRing, aaniindi gaye ge-ondinamowaad, aaniin gaye ge-gii-izhi-dagwiiwaapan imaa izhichigewining, gaye godak wiji'iwewinan imaa Kaanada Akiing ogimaawining.

Gi-daa-debinaan na Ji-wiindamaagooyin Gegoo?

Gi-daa-miinigoo wiindamaagewin giishpin:

- gaa-gagwaadagendaman iinzaan ozaam awiya e-gii-maanzhidoowawig, e-gii-miigaanigooyin, e-gii-biigwa'igaadeg debendaman, aanawi giishpin gaawiin gaa-dibaakonaasiwind gaa-gii-maanzhidoowaag, giin dash gi-gii-wiindamawaag dakoniwewininiwag gemaa dibaakoniwewininiwag, gemaa
- giin awe gaa-gii-maanzhidoowawind owiidigemaaganan, odinawemaaganan, owiijidaamaaganan gemaa gi-naagaji'aa awe gaa-gii-maanzhidoowawind egashkitoosig ji-naagaji'idizod (aakozi gemaa maakizi gemaa abinoojiiwi) gemaa
- giin gi-naagaji'aa gaa-gii-maanzhidoowawind oniijaanisan e-gii-nibod awe gaa-gii-maanzhidoowawind gemaa gaawiin e-gashkitoosig ji-ganootamaazod.

Aaniin Ge-gii-izhi-ondinaman Wiindamaagewin?

Gaawiin zhemaak gi-daa-miinigoosii wiindamaagewin. Giin gemaa awiya gaa-gii-inad ozhibii'iganing ji-ganootamawig daa-ozhibii'ige ji-miinigooyin wiindamaagewin “biindigebii'igewin” izhinikaade. Giishpin awashime niizho-aki giba'ond awe gaa-maanzhichiged, gi-daa-ozhibii'amawaa CSC gemaa PBC ji-miinigooyin wiindamaagewin. Apii gaa-ozhibii'igaazoyin bezhig imaa izhichigewining, gi-daa-miinigoo wiindamaagewin.

Giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged Akiikaaning gaa-onji-dibaakonind (giishpin niizho-aki gemaa nawach ajina gaa-giba'ond), gi-daa-ganoonaag Akiikaaning Gaa-gii-maanzhidoodawind wiji'iwewin ozhibii'igewigamig gemaa PBC ji-miinigooyin wiindamaagewin. Omaa Ontario gaye Quebec, gi-daa-ganoonaag Ajina Gaa-bagidinind Abiwin gaa-ayaawaad imaa akiikaaning.

Aaniin Ge-izhi- biindigebii'igeyamban Ji-miinigooyin Wiindamaagewin?

Ji-gikendaman aaniin ge-izhi-biindigebii'igeyin Kaanada Akiing gaa-gii-maanzhidoowindwaa wiji'iwewin gaye ji-ondinaman godak wiindamaagewin, ogo ganoosh:

Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-izhi-wiji'indwaa Gaa-gii-maanzhidoowindwaa
1-866-525-0554 (gaawiin memwaach ji-diba'aman)
publicsafety.gc.ca/nov

Giba'odiiwigamig Kaanada Akiing
1-866-806-2275 (gaawiin memwaach ji-diba'aman)
csc-scc.gc.ca/victims-victimnes

Ajina Gaa-bagidinind Abiwin Kaanada Akiing
1-866-789-4636 (gaawiin memwaach ji-diba'aman)
canada.ca/services/paroleboard

Ji-odisigoyin wiindamaagewin weweni CSC gemaa PBC onji, wiindamaw giishpin aanjisege ge-izhinizha'amaagooyin ozhibii'iganan.

Ji-gikendaman aaniin ge-izhi-biindigebii'igeyin Akiikaaning gaa-izhi-wiji'indwaa gaa-gii-

maanzhi-doodawindwaa, ganoosh mawach
besho gaa-inanokiiwaad ji-wiji'aawaad gaa-gii-
maanzhidoodawind, PBC gemaa akiikaan Ontario,
Ontario Ajina Gaa-bagidinind Abiwin omaa
1-888-579-2888 gemaa akiikaan Quebec, Quebec
Ajina Gaa-bagidinind Abiwin omaa **1-866-909-8913**.
Wii-ganoonad awiya besho imaa gaa-ayaayin, omaa
inaabin maamaagonigeyin Kaanada Akiing Gaa-
wiji'indwaa Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa (VSD),
obamitoonaawaa igiwe Gaa-anokaadamowaad Gaa-igi-
maanzhidoodawindwaa Inaakonigewin (PCVI) imaa
Gichi-Dibaakonigewin Kaanada Aki. Gi-daa-debinaan
iwe VSD omaa: **[justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-
victimes/vsd-rsv/index.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv/index.html)**.

Wegonen Wiindamaagewin Ge-miinigooyamban?

Biindigebii'igeyin ima CSC gemaa PBC, **gi-daa-miinigoo** owe:

- ezhinikaazod gaa-gii-maanzhidoodawig;
- wegonen gaa-gii-onji-dibaakonind gaye dibaakonigewigamig gaa-gii-izhi-dibaakonind;
- aaniin apii gaa-maajii-giba'ond gaye aaniin minik ge-giba'ond
- giishpin ji-gashkitoopan jimiinind ajina ji-zaaga'ang gemaa parole, gaye aaniin apii ge-gashkitoopan iwe ji-gagwedwed.

Gaye, e-gii-biindigebii'igeyin, **gi-daa-miinigoo** owe wiindamaagewin doosh, giishpin awe gaa-ogimaakandang CSC gemaa ogimaa imaa PBC inendang ji-miinigooyamban iwe wiindamaagewin apiich wiin awe gaa-gii-maanzhichiged odinendamowin ji-bagidinigaadesinog owe wiindamaagewin:

- gaa-daso-bibooned gaa-gii-maanzhichiged;
- ezhinikaadeg iwe giba'odiiwigamig gaa-izhi-giba'ond gaa-gii-maanzhichiged gaye aaniindi;
- giishpin bakaan giba'odiiwigamigong gaa-izhiwinind gaa-gii-maanzhichiged, gi-daa-wiindamaagoo aaniin bakaan gaa-gii-

onji-izhiwinind, gaye aaniin ezhinikaadeg
giba'odiiwigamig gaye aaniindi eyaag, gaye niigaan
ji-wiindamaagooyin giishpin nawach gaa-zhi-
wendag ji-izhi-aanjiwinind awe;

- ji-wiindamawikwaa CSC giishpin Kaanada Akiing onji-zaagijiwinind awe gaa-gii-maanzhichiged imaa Biindige-akiiwin gaye Gaa-naadamawindwaa Gaa-bagamiba'iwewaad Inaakonigewin jibwaa-giizhitood gii-giba'ond;
- ini izhichigewinan gaa-dagwiid awe gaa-gii-maanzhichiged, gaye odaanaang gaa-gii-dagwiid;
- gaa-gii-izhi-gichi-maanzhichiged awashime imaa giba'odiiwigamigong awe gaa-maanzhichiged;
- aaniin apii ge-bizindawind awe gaa-maanzhichiged ji-gagwe-debinang PBC ji-gashkitood ajina ji-bagidinind;
- giishpin geget e-giba'ond awe gaa-maanzhichiged giishpin dash gaawiin, aaniin iwe wenji-izhiseg;
- giishpin gaa-nakwetamogwen gaawiin e-gii-inind gii-gagwedwed iwe PBC gaa-gii-inaakonigod gaye aaniin gaa-izhisegwen gii-ishkwaa-nakwetang; gaye
- wegonen gaa-gii-onji-bagidinind bizaanigo gaawiin memwaach ji-bizindawind imaa 140(1) *inaakonigewin Giba'odiiwigamigoong gaye Bagidingoowin Inaakonigewin (CCRA)* giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged gaa-inendang.

Owe wiindamaagewin gi-daa-miinig **awe** gaa-niigaanishkang PBC¹ gemaa awe gaa-niigaanishkang CSC²:

- aaniin apii ajina ge-bagidinind ji-zaaga'ang awe gaa-gii-maanzhichiged, gemaa ji-bagidinind ji-anokiid ngoji, gemaa ajina ji-bagidinind ajina gaa-bagidinind gaye ji-bagidinind igo;
- wegonen ajina wenji-bagidinind awe gaa-gii-maanzhichiged wiin eta ji-bezhigoo-zaaga'ang, ji-ando-anokiid, gemaa ajina gaa-bagidinind ji-debinang ji-bagidinind ji-zaaga'ang ajina
- aaniindi ge-izhaad gaa-gii-maanzhichiged ajina ji-bagidinind ji-zaaga'ang ji-anokiid, gemaa ajina gaa-bagidinind ji-debinang ji-bagidinind ji-zaaga'ang ajina gaye giishpin besho imaa ji-izhaagwen gaa-dazhiikenid ini gaa-gii-maanzhidoodawaad.

Apii miinig owe wiindamaagewin awe ogimaa CSC, gi-daa-miinigoo 14 dasogon jibwaa-bagidinind gaa-gii-maanzhichiged. Gaye awe ogimaa imaa CSC gi-daa-wiindamaag giishpin aanjiseg iwe.

¹ Giishpin ogimaa PBC (gemaa gaa-anokiiwaad imaa) inendang nawach e-gichi-inendaagwaninig ji-bizindawind awe gaa-gii-maanzhidoodawind apiich wiin awe gaa-gii-maanzhichiged, ge-onji-dibaaajimong iwe wiindamaagewin.

² Giishpin ogimaa CSC (gemaa gaa-anokiiwaad imaa) inendang wiindamaageng gegoo, gaawiin da-maanzhi-doodawaasiwag awiyag gaa-ayaawaad aaniindi go.

Giishpin gaa-gii-maanzhichiged izhiwinind giba'odiiwigamigong akiikaaning, gi-daa-wiindamaagoo aaniin ezhinikaadeg iwe akiikaan.

Egii-biindigebii'igooyin e-gii-maanzhidoodaagooyin, gi-daa-ikid gaye gaawiin miinawaa ji-miinigoosiwan iwe wiindamaagewin.

Geyaabi Wiindamaagewin ge-gii-miinigooyamban imaa Ajina Gaa-bagidinind Abiwining Kaanada Akiing:

Igi gaa-gii-maanzhidoodawindwaa gaye awenen igo daa-gagwedwewag ji-waabandamowaad gaa-gii-inaakonigewaad igi PBC gaa-ikidowaad ge-izhised gaa-gi-maanzhidoodang PBC Inaakonigewin Biindigebii'igewining. Ono mazina'iganan da-wiindamaagemaganoon wegonen gaa-onji-inendamowaad ji-bagidinind gaa-gii-maanzhichiged ji-giiwe-giba'ond, ji-gibaakonind, gaye aaniin gaa-gii-onji-inaakonigewaad igi Nakwetamowinan Gaa-dazhiikamowaad imaa PBC. PBC bizaanigo gaawiin daa-wiindamaagesiwag gegoo gaa-ozhibii'igaadeg giishpin gegoo gaa-gii-giimooji-wiindamawindwaa, gaye giishpin ji-naniizaani'ind awiya gemaa jizaganisepan awe gaa-gii-maanzhichiged ji-bagidinind weweni ji-bimaadizid gewiin.

Gi-gashkitoon Ji-ikidoyin enendaman imaa Giba'odiiwining gaye Ajina Gaa-bagidinind Izhichigewining

CSC gaye PBC onandawendaanaawaa ji-wiindamaageyin giishpin naniizaanendaman gemaa ji-gii-maanzhidoodaagoyin gegoo gaa-gii-maanzhichiged awe, gaye gidinawemaaganag gaye imaa dazhiikewining gaa-onjiyyin. Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa bizaanigo daa-wiindamaagewag wegonen ge-onizhishingiban ji-gikendamowaad igi CSC gemaa PBC gaa-ayaawaad. Bizaanigo gaye gi-daa-izhaa ji-ando-bizindaman apii gagwedwed ji-zaaga'ang ajina awe gaa-gii-maanzhichiged, gaye ji-waabandaman odoozhibii'igan imaa PBC gaa-dibendaagoziwaad, gaa-ozhibii'igaadeg aaniin mayaa gaa-gii-izhi-maanzhidoodawig awe gaa-gii-maanzhichiged (daabishkoo gaa-gii-biigwa'ang gidaya'iiman gaye gii-onji-wani'ad zhooniyaa). Bizaanigo gaye gi-daa-miigiwe mazinaatesijigan gemaa biindwewesijigan gaa-wiindaman gidibaajimowin, ji-miinindwaa PBC megwaa bizindawind. Gi-daa-miigiwe gaa-ozhibii'igaadeg gidibaajimowin giishpin miigiweyin mazinaatesijigan. PBC o-da-

andooshkaanaawaa gidoozhibii'igan 30 dasogiizhig jibwaa-izhiseg iwe bizinjigewin giishpin gaawiin memwaach ji-aanakanooteg, 45 dasogiizhig dash giishpin aanakanooteg.

Bizaanigo gaye gi-daa-gagwedwe ji-miinigooyin zhooniyaa imaa Gaa-gii-Maanzhidoodawindwaa Zhooniyaa Miigiwewin, gaa-miigiwewaad igi Dibaakonigewin Kaanada, ji-gashkitooyin ji-izhaayn PBC ji-bizindawad gegiin awe gaa-gii-maanzhidoodaag. Gi-daa-biindigebii'odiz ji-debinaman owe wiji'igoowin. Iwe Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa Zhooniyaa Miigiwewin daa-onji-miinaa zhooniyaa awiya ji-wijiwig ji-andobizhidaageyin PBC inakamigak.

Ji-wiindamaagooyin iwe Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa Zhooniyaa Miigiwewin, maamaagonan imaa Dibaakonigewin Kaanada:
justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html

Da-miinaa na awe gaa-gii-maanzhichiged gaa-gii-dibaajimoyin?

Gegoo daabishkoo gaa-izhi-daayin, gi-giigidowin, gaye bakaan ge-onji-ganoonigooyamban gaawiin da-miinaasii awe gaa-gii-maanzhichiged. Zhaagooch dash CSC gaye PBC inaakonaawag ji-wiindamawaawaad ini gaa-gii-maanzhichigenid gegoo ge-aabajichigaadeg gaa-gii-inaajimod gaa-gii-maanzhidoodawind, ji-wiiji'igowaad onaakonaawaad.

Aaniin ge-izhi-aabajitoowaad CSC iwe gaa-gii-wiindamaageyin?

Giishpin gaa-miigiweyin Ozhibi'i'igan Gaa-wiindeg Gaa-gii-izhi-maanzhidoodaagooyin apii gii-dibaakonind gaa-gii-maanzhichiged, CSC o-da-odaapinaan gaye godak mazina'iganan. Aaniin igo apii giba'ond gaa-gii-maanzhichiged daa-miigiwem dibaajimowin ozhibi'i'igaadeg ji-wiiji'indwaa igi CSC gii-dibaakonaawaad ini gaa-gii-maanzhichigenid. Gaa-gii-miinindwaa CSC gewiinawaa PBC da-miinaawag ji-aabajichigaadeg:

- apii onwaadamowaad aaniin minik ge-gii-izhi-aa'iiji-giba'ond awiya giishpin naniizaanendaagozid;

- ji-wiindamawaawaad PBC enendamowaad giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-miinindiban ajina ji-bagidinind daabishkoo ajina gaa-bagidinind gaye aaniin ge-izhichigepan doosh;
- ji-gikendamowaad aaniin ge-ikidowaad giishpin ji-bagidinind awe gaa-gii-maanzhichiged ajina gemaa ji-ando-anokiid ngoji; gaye
- ji-naanaagadawenjigaadeg giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-giwe-maanzhichigepan giishpin bagidinind gaye ji-wiiji'indiban ji-gagwe-gwayakwaadizid.

Aaniin ge-izhi-aabajitoowaad igi PBC iwe Wiindamaagewin Ge-migiweyin?

Iwe wiindamaagewin ge-miinadwaa PBC gichi-inenjigaade ji-nisidotamong gaa-apiichi-gichi-maanzhidoodaaged gaye giishpin e-nisidotamogwen awe gaa-gii-maanzhichiged aaniin gaa-izhichiged. Owe wiindamaagewin da-wiiji'aawag igi PBC owe inake:

- giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-maanzhichigepan giishpin ajina bagidinind ji-zaaga'ang; gaye
- giishpin geyaabi ji-zanagichigaadenigiban ji-gashkitoosig ji-maanzhidoodawaad awiyan, memindage giishpin besho imaa ayaad jiiigiya'ii

gaa-ayaanid gaa-gii-maanzhidoowaad, gemaa gidinawemaaganag.

Gii-aanjichigaade bangii imaa CVBR ji-ayaad awe PBC ji-na'endang awe gaa-gii-maanzhidoowawind gegoo ji-izhisesig, awe gaa-gii-maanzhichiged ginwesh ji-naagaji'ind apii gaa-ondinigaadeg gaa-gii-maanzhidoowawind odibaajimowin. Igi dash CCRA aazha o-gii-ikidowag ji-inind awedi gaa-gii-maanzhichiged ji-zanaganinig ji-maanzhidoowaad awiyan megwaa zaaga'ang ajina. Daabishkoo iwe Board daa-ikidowag ji-bagidnaasiwind awe gaa-gii-maanzhichiged ji-ganoonig gemaa gaawiin besho ji-biizhaasig endaayin.

Ozhiitaang Ji-bagidinind awe Gaa-gii-gichi-maanzhidoowang?

Giishpin zegiziyin ozaam e-wii-bagidinind ji-zaaga'ang gaa-gii-maanzhidoowawig, gegoo gi-daa-wii-gagwe-izhichige jibwaa-bi-zaaga'ang awe. Daabishkoo owe:

- ji-wiindamaagooyin gegoo - biindigebii'igen imaa CSC gemaa PBC;
- wiindamaw CSC gemaa PBC gaa-inendaman;
- wiindamaw dakoniwewininiwag besho imaa gaa-

- ayaawaad e-wii-zaaga'ang gaa-gii-maanzhichiged; gagwe-ondin ge-wiiji'ikwaa imaa gidazhiikewining;
- ozhiitaan aaniin ge-izhichigeyin gegoo ji-doodaagoosiwan apii zaaga'ang gaa-gii-maanzhichiged imaa endaayin gaye oodenaang babaa-ayaayin;
- ganawendan mazina'iganan gaa-gii-izhinizha'amawikwaa dakoniwewininiwag, dibaakonigeg gaye igi parole gaa-anokiiwaad gaye ji-ozhibii'aman gaa-izhi-ganoonigooyin gaa-andawendaziwan;
- wiindamaagen giishpin maanzhichiged awe gaa-gii-maanzhichiged; gaye
- andooshkan iwe mazina'igan ji-bagidinaasiwind besho ji-binaasikawig gaa-gii-maanzhichiged.

Ji-wiindamaagooyin aaniin ge-izhi-ozhiitaayin wii-bagidinind awe gaa-gii-gichi-maanzhichiged, gi-daa-ganoonaag Kaanada Aki Ozhibii'igewigamig gaa-wiiji'aawaad Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa gaawiin memwaach ji-diba'igeying giigidoyin **1-866-525-0554** gemaa maamaagonigen omaa: **publicsafety.gc.ca/nov**.

Kaanada Akiing Wiiji'indwaa igi Gaa-gii- maanzhidoowindwaaa

Gakina Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing: Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii- maanzhidoowindwaa

Iwe Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii-maanzhidoowindwaa, Gakina Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing daa-ondinigaadwan wiindamaagewinan gaa-dazhimindwaa gaa-gii-gichi-mamaanzhiiwaad. Owe inanokiiwag:

- ayaamagan gaawiin memwaach ji-diba'aman giigidoyin **1-866-525-0554** ge-izhi-giigidowaapan igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa ji-debinamowaad wiindamaagewin ge-izhi-wiiji'indwaaban omaa Kaanada Akiing aaniindi go gemaa Gichi-mookomaanakiing;
- wiindamaagewag imaa CSC gaye PBC giishpin;

- odoozhitoonaawaan ji-wiindamawindwaa igi gaa-gii-gichi-maanzhidoowindwaa, gaye igi gaa-wiiji'iwewaad gaye awenen igo;
- oganoonaawaa ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye gaa-wiiji'iwewaad gaye godak awiyag;
- izhichigewag ji-dibaajimowaad aaniin enendaminid ini gaa-gii-maanzhidoowinid gii-ozhichigaadegin inakonigewinan omaa Kaanada Akiing;
- owiidookawaawaa' ini Kaanada akiing gaye akiikaaning gaa-anokiiwaad gii-dazhindamowaad gaa-izhisenid gaa-gii-maanzhidoowindwaa; gaye
- niigaaniiwag gaye dagwiiwag gii-ozhichigaadegin inakonigewinan gaye e-wiindamawaawaad ini Gichi-ogimaan Gaa-naagajitoonid Gakina Jina'endamowaad Kaanada Akiing gaye Ashowiziwin Kaanada Akiing gii-dazhinjigaadegin gaa-gii-maanzhidoowindwaa odinendamowiniwaan gaye ji-aanjichigaadeg Kaanada Aki inakonigewin daabishkoo CCRA ge-dookishkaagowaad igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa, imaa giba'odiiwining.

Giishpin geyaabi wii-gikendaman, ando-waaban Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii-maanzhidoowindwaa maagonigewin omaa: **publicsafety.gc.ca/nov**.

Giba'odiiwining Kaanada Akiing (CSC): Gaa-gii- maanzhidoowindwaa Inake

Gaye gii-wiji'indwaa CSC Gaa-gii-
maanzhidoowindwaa Inake odinwaanaawaa Ogimaag
Ge-wiji'aawaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa
gaye Odanokiig Gaa-wiji'aawaad Gaa-gii-
maanzhidoowindwaa, ji-wiindamaagewaad
gegoo gaa-dazhinjigaadeg 26 gaa-izhibii'igaadeg
imaa *Giba'odiiwigamigoon gaye Gii-bagidinind
Inaakonigewin* (CCRA). Ozhibii'amawaawag gaa-gii-
maanzhidoowindwaa, odoodisigonaawaan gaye
gaa-gii-maanzhidoowindwaa odoozhii'iganiwaan,
gaye nakwetamoog gagwedwewinan gichi-
giba'odiiwigamigoon onji gaye gii-naagaji'indwaa
igiwe gaa-gii-maanzhichiged gii-zaaga'amowaad ajina,
gaye wiindamaagewag iwe CSC gaa-izhi-wiji'aawaad
ini gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad gaye ji-gagwe-
minowijiindiwaad gaa-gii-maanzhichiged gaye
gaa-gii-maanzhidoowind, ji-aanike-ganoonindwaa
gaa-anokiiwaad Kaanada Aki gaye akiikaaning owe
onji. Geyaabi wii-gikendameg, ganoosh CSC gaawiin
memwaach ji-diba'igeyin **1-866-806-2275** gemaa omaa:
csc-scc.gc.ca/victims-victimes.

Giba'odiiwining Kaanada Akiing (CSC): Gaa-gagwe- gwayakwaadiziwaad Inake

CSC owe izhichigewag gaa-gii-maanzhidoowind gaye gaa-gii-maanzhichiged ji-gaganoonindiwaad (VOM) ji-aabajichigaadeg iwe (RO) izhichigewin. VOM inwaade ji-gaganoonindiwaad igiwe, bezhig dash gaa-inanokiid ji-wiiji'aad ji-gaganoonindinid, ji-wiindamaaged awe gaa-gii-maanzhidoowind ji-wiindamaaged aaniin gaa-gii-izhi-gagwaadagandang gii-maanzhidoowind. Iwe RO da-wiiji'aawag igi ji-dibaajimowaad, ji-gagwedwewaad, awe gaa-gii-maanzhichiged ji-dibendang gaa-gii-izhi-maanzhidoowind ini. Iwe VOM gakina bakaan da-izhisewan bakaan aaniish gakina gii-izhisewag, ozhibii'iganan da-aabadanoon, gaye mazinaatesijiganan maagizhaa gaye ji-gaganoonindiwaad igo.

Wiinawaa eta gaa-inendamowaad da-izhi-dagwiiwag imaa RO. Geyaabi wii-gikendaman ganoosh CSC Gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad Inake omaa **613-947-7309**, gemaa wii-ozhibii'amawadwaa omaa **restorativejustice@csc-scc.gc.ca**, gemaa omaa: **csc-scc.gc.ca/text/rj/index-eng.shtml**.

Ajina Gaa-bagidinind Abiwin Kaanada Akiing (PBC): Gaa-ogimaakandamowaad Odanokiig

PBCing ayaawag gaa-inanokiiwaad (RCOs) ji-wijiaawaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa endaso-akiikaaning, ji-biindigebiiwaawaad. Obiindigebiiwaawaa' ono gaye owiindamawaawaa waa-gikendaminid gaye owiidoowawaawaa apii wii-bagidinind gaa-gii-maanzhichiged ajina ji-zaaga'ang. Igi RCOs owiindamawaawaa' ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa aaniin gaa-inaakonind awedi gaa-gii-maanzhidoowindwaa ji-gikendamowaad, ji-wiji'aawaad ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa ji-odaapinamowaad wegonen eyaamagak ge-wiji'igowaad; ji-ozhiitaanid ji-ozhitoowaad odibaajimowiniwaan ji-noondawindwaa PBC gaa-gii-maanzhichigewaad; gaye ji-izhaawaad imaa PBC inakamigak, ji-nakwetamowaad gagwedwewinan.

Geyaabi wii-gikendaman ganoosh PBC omaa
1-866-789-4636 gemaa omaa: canada.ca/services/paroleboard.

Dibaakonigewin Kaanada Akiing: Inaakonigewin Gaa- gii-maanzhidoowind Onji (PCVI)

PCVI imaa Dibaakonigewining Kaanada Akiing odoozhitoonaawaa inaakonigewin ge-wiji'igowaad igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa owe inake:

- wiji'aawag gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye odinawemaaganiwaa' ji-nisidotamowaad aaniin wiinawaa ezhisewaad imaa dibaakonigewining, inaakonigewin, gaye ge-izhi-wiji'indwaaban;
- ji-debinigaadeg wiinawaa enendamowaad ji-nisidawinigaadeg gii-ozhichigaadegin inaakonigewinan omaa Kaanada Akiing;
- ji-gagwe-gikenjigaadeg geyaabi omaa Kaanada Akiing gaye agaamakiing aaniin ezhi-ositaawisewaad igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye aaniin ge-izhi-wiji'indwaa nawach.

Owe dash izhichigewag PPCI:

- daabishkoo ji-ganootamawaawaad ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa Kaanada Akiing inaakonigewining gaye gegoo gaa-zaamishkaagowaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa;

- ji-nanaando-gikenjigaadegin ezhisewaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa inaakonigewining onji, wegonen maawach menoseg, gaye bakaan gegoo gaa-bi-mookishkaag gikendaasowin;
- ji-miigiwewaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Zhooniyaa Ge-aabaji'aawaad, zhooniyaa ge-aabadizid ji-gikenjigaadeg aaniin ezhi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa miziwe omaa Kaanada Akiing, gaye ji-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa;
- ji-gikino'amawindwaa gakina awiyag inaakonigewin gaye aaniin ezhisewaad igiwe gaa-gii-maanzhidoowindwaa dibaakonigewining;
- ji-wiidoowawaawaad godak Kaanada Akiing ogimaawinan ji-maamawi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa; gaye
- ji-gaganoonaawaad godak awiya' ji-waawiindamaadiwaad gikendaasowin.

Giishpin geyaabi, wii-gikendameg, ganoosh PCVI omaa gaawiin memwaach ji-diba'igeyin **1-866-544-1007** gemaa omaa izhi-maamaagonigen **justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/index.html**.

Kaanada Akiing Gaa-gichi-wiiji'aad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa

Iwe Ozhibii'igewigamig Kaanada Akiing Gaa-gichi-wiiji'aad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa (OFOVC) Kaanada Akiing dibendaagwan ozhibii'igewigamig inwaade dash ji-dibaabamaawaad ini Kaanada Akiing gaa-anokiitamaagewaad weweni ji-izhichigewaad odanokiiniwinaa gii-wiiji'aawaad ini gaa-gii-maanzhidoowinid. O-wiindamawaawaan ini gaa-ogimaawinid imaa Dibaakonigewin Kaanada Akiing, iwe dash OFOVC owiiji'aawaa' gaa-gii-maanzhidoowinid owe inake:

- owiindamawaawaa' gaa-gii-maanzhidoowinid wegonen Kaanada Akiing eyaamagakin izhichigewinan ge-wiiji'igowaapan;
- ji-nakwetamowaad gaa-izhi-gagwedwewaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa onji Kaanada Akiing ogimaawinan gaye izhichigewinan, anokiimaaganag, inaakonigewinan;
- ji-izhiwinaawaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa izhichigewining gaye wiiji'iwewinan oodenaang gemaa akiikaaning ge-wiiji'igowaad;
- ji-waabandamowaad wegonen ge-maanzhidoowaagowaad igiwe gaa-gii-maanzhidoowindwaa; gaye

- ji-wiindamawaawaad gichi-ogimaan Kaanada Akiing aaniin ge-gii-izhi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa nawach.

Geyaabi wii-gikendaman maamaagonigen OFOVC www.victimsfirst.gc.ca, gemaa omaa OFOVC maamaagonigeyin victimsfirst@ombudsman.gc.ca, gemaa giigidon **613-954-1651**, **1-866-481-8429** gaawiin memwaach ji-diba'igeyin gemaa **1-877-644-8385** (TTY) gemaa wii-aazhawibii'igesijigeyin **613-941-3498**.

Aaniin Ge-izhichigeyin Giishpin inendaman Gaawiin Gwayak Gi-doodaagoosi Gichi-Ogimaa Kaanada Akiing E-gii-maanzhidoodaagooyin?

Iwe CVBR inwaade giishpin inendang awiya gaa-gii-maanzhidoowind ji-gashkitood ji-dibaajimod giishpin inendang gaawiin ebizindawaasiwind.

Giishpin inendaman gaawiin gi-bizindaagoosii imaa CVBR, gaawiin CSC gaye PBC gaye Gichidakoniwewininiwag RCMP gemaa Jiigi-gichimookomaanakiing Gaa-ayaawaad (CBSA) gaye Kaanada Akiing Na'endamowin (PS) gemaa Dibaakonigewin Kaanada Akiing (JUS) gemaa giishpin

inenimad dibaakonigewinini gemaa wegonen igo wiji'iwe-izhichigewin gemaa inaakonigewin imaa Gaa-dibaakonigewaad Kaanada Akiing (PPSC) gaawiin gwayak izhisesinon inendaman, gi-daa-ikid iwe, ji-ganoonadwaa awenenag gaa-wii-ganoonadwaa. Kaanada Akiing ogimaawinan inaakonaawag ji-waabandamowaad gimaanendamowin, ji-ikidowaad aaniin ge-gii-izhi-gwayakochigaadegiban, gaye ji-wiindamaagooyin aaniin gaa-izhinamowaad wiinawaa, gaye wegonen ge-izhichigeng.

Giishpin wii-biindigebii'aman gaa-izhi-maanaabandaman gegoo imaa CVBR gemaa CSC gemaa PBC gemaa RCMP gemaa PS gemaa JUS gemaa PPSC, omaa izhaan ji-gikendaman geyaabi gegoo: [justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/ rights-droits/complaint-plainte.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/rights-droits/complaint-plainte.html). Giishpin gaye wii-biindigebii'aman gaa-maanaabandaman CVBR gaye CBSA, waabandan ge-izhi-atooyamban gidoozhibii'igan: cbsa-asfc.gc.ca/contact/com-eng.html.